

HEINNER

RÂȘNIȚĂ ELECTRICĂ
Model: HCG-150IXGD



- Râșniță cu lame din inox
- Capacitate: 50 g
- Culoare: auriu

www.heinner.com

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

Acest aparat este destinat utilizării prin punere în funcțiune pe durate scurte, de cel mult 30 de secunde. După 30 de secunde de funcționare, lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 1 minut, pentru a evita supraîncălzirea acestuia. În caz contrar, motorul poate suferi deteriorări. După trei utilizări consecutive, opriți aparatul și lăsați motorul să se răcească timp de 30 de minute.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI



- Râșniță electrică
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. MĂSURI DE PRECAUȚIE

Atunci când utilizați aparate electrice, respectați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele instrucțiuni:

- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. A nu se folosi în scop industrial.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea disponibilă în locuința dumneavoastră.
- Pentru evitarea incendiilor, electrocutării și rănirii, nu introduceți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau în alte lichide.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este în uz și înainte de curățare.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul sau ștecărul acestuia prezintă deteriorări sau dacă apar alte defecțiuni.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei, nici să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
- Nu atingeți componentele aflate în mișcare.
- Pentru deconectarea aparatului de la sursa de alimentare, apucați și trageți de ștecăr, nu de cablu.
- Pentru a evita supraîncălzirea motorului, nu utilizați râșnița mai mult de 30 de secunde fără întrerupere.
- Returnați aparatele defecte la cel mai apropiat centru de service. Reparațiile trebuie efectuate numai de către persoane calificate.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.

IV. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Aparatul este conceput numai pentru măcinarea boabelor de cafea.
- Râșnița are o capacitate de 50 g. Nu umpleți râșnița peste marginea recipientului.
- Deschideți capacul prin rotire în sens contrar acelor de ceasornic.
- Puneți boabele de cafea în recipientul pentru boabe de cafea.
- Închideți capacul și rotiți-l până când semnul de pe capac ajunge în dreptul semnului de pe carcasă.
- Desfășurați complet cablul și introduceți ștecărul în priză.
- Râșnița funcționează prin apăsarea butonului de acționare. Pentru a măcina cafea, mențineți apăsat butonul de acționare.
- Odată ce cafeaua este măcinată suficient, deschideți capacul și transferați într-un alt recipient cafeaua măcinată.
- Pentru a evita supraîncălzirea aparatului, lăsați-l să se răcească cel puțin un minut între utilizări.
- Nu utilizați aparatul pentru măcinarea produselor uleioase, cum ar fi alunele, sau a produselor prea dure, cum ar fi orezul.

V. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea:

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică.
- Curățați recipientul pentru boabe de cafea după fiecare utilizare.
- Ștergeți cu o cârpă umedă suprafața exterioară a aparatului și recipientul pentru boabe de cafea.
- Spălați capacul, apoi ștergeți-l cu o cârpă uscată.

Depozitare:

- Cablul poate fi înfășurat pe canelura de la baza aparatului.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.

VI. FIȘĂ TEHNICĂ

Putere	150 W
Tensiune de alimentare	220-240V, 50/60Hz
Nivel de zgomot	<85 dB



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dezech, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pabela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

COFFEE GRINDER
Model: HCG-150IXGD



- Coffee grinder with stainless steel blade
- Capacity: 50g
- Color: gold

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

This appliance is intended for short term operation. Keep intervals of 30 seconds of chopping maximum. After 30 seconds of operation let it cool down for 1 minute minimum to avoid overheating. Otherwise the motor could be damaged. After three times of operation in sequence stop and let the motor cool down for 30 minutes.

II. CONTENT OF THE PACKAGE



- **Coffee grinder**
- **Instruction manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY PRECAUTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

- Please read these instructions carefully before use.
- Home use only. Do not use for industrial purposes.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- To protect against fire, electrical shock and injury do not immerse the cord or the appliance into water or other liquid.
- Keep away from children.
- Unplug coffee grinder from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if any malfunctions have happened.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not touch any moving parts.
- To disconnect the unit from the power supply never pull the cord, use the plug.
- To avoid overheating the motor, do not use the coffee grinder more than 30 second.
- Return malfunctioning appliances to repair to the nearest service center. Repair the device only by qualified person.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IV. USING INSTRUCTIONS

- This appliance is for grind coffee beans only.
- The coffee grinder has a capacity of 50g. Do not fill the grinder beyond the brim.
- Open the cover anti-clockwise.
- Load the coffee beans in the coffee bean container.
- Close the cover and turn it until mark on cover fits the mark on housing.
- Fully unwind the cord and plug to the power supply.
- The coffee grinder has pulse operating mode. To grind coffee, keep pressing the pulse button.
- Once the desired consistency of grinding has been reached, open the cover and pour the grounds.
- Wait at least one minute after one approach and the next, to avoid the appliance overheating.
- Do not use the appliance to grind oily beans (e.g. peanuts) or products that are too hard (e.g. rice).

V. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning:

- Unplug the appliance from the power supply.
- Clean the coffee bean container after each use.
- Wipe the outside and coffee bean container with a damp cloth.
- After washing polish the cover with a dry cloth.

Storage:

- The cord could be wound into the base unit which has a cord storage compartment.
- Store the appliance in a cool, dry place.

VI. TECHNICAL FICHE

Power	150W
Voltage	220-240V, 50/60Hz
Noise level	<85dB

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, Bucuresti, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

ЕЛЕКТРИЧЕСКА МЕЛАЧКА

Модел: HCG-150IXGD



- Мелачка с ножове от неръждаема стомана
- Капацитет: 50 гр.
- Цвят: злато

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

Този уред е предназначен за използване чрез включване за кратки периоди от време, от най-много 30 секунди. След функциониране за 30 секунди, оставете уреда да се охлажда по време на най-малко 1 минута, за да избегнете неговото прегряване. В противен случай моторът може да се повреди. След използване три последователни пъти изключете уреда и оставете мотора да се охлажда за 30 минути.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА



- Електрическа мелачка
- Наръчник за употреба
- Гаранционна карта

III. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Тогава, когато използвате електроуреди, спазвайте основните предпазни мерки за безопасност, включително следните:

- Прочетете внимателно този наръчник с инструкции преди да започнете използването на продукта.
- Уредът е предназначен изключително за домашна употреба. Да не се използва за промишлени цели.
- Преди да свържете уреда към източника на захранване, уверете се, че посоченото върху уреда напрежение съответства на предлаганото във Вашето жилище.
- За да избегнете пожар, токов удар и нараняване, не потапяйте захранващия кабел или уреда във вода или в други течности.
- Да се съхранява извън обсега на деца.
- Изключвайте уреда от източника за захранване с електроенергия тогава, когато не се използва и преди почистване.
- Не използвайте уреда, ако неговият захранващ кабел или щепсел е повреден или ако се появят други неизправности.
- Не използвайте уреда на открито.
- Не оставяйте електрическия кабел да виси над ръба на масата или да контактува с горещи повърхности.
- Не докосвайте движещите се компоненти.
- За да изключите уреда от източника на захранване, хванете и дърпайте за щепсела, а не за кабела.
- С цел предотвратяване на прегряването на мотора, не използвайте мелачката непрекъснато за повече от 30 секунди.
- Връщайте дефектните уреди в най-близкия сервизен център. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани лица.
- За предотвратяване на опасностите, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от сервиза или от лица с подобна квалификация.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.

IV. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Уредът е предназначен само за смилане на кафе на зърна.
- Мелачката има капацитет от 50 гр. Не пълнете мелачката над ръба на контейнера.
- Отворете капака чрез въртене в обратна посока на часовниковите стрелки.
- Поставете кафето на зърна в контейнера за кафе на зърна.
- Затворете капака и завъртете го, докато маркировката върху капака достигне срещу знака върху корпуса.
- Развийте кабела изцяло и поставете щепсела в контакта.
- Мелачката се включва чрез натискане на бутона за задвижване. За да смелите кафе, задръжте натиснат бутона за действие.
- След като кафето е достатъчно смляно, отворете капака и прехвърлете смляното кафе в друг съд.
- За да избегнете прегряване на уреда, оставете го да се охлажда най-малко една минута между различните употреби.
- Не използвайте уреда за смилане на мазни продукти, като фъстъци, или прекалено твърди продукти, като ориз.

V. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване:

- Извадете уреда от източника на захранване с електроенергия.
- Почиствайте контейнера за кафе на зърна след всяка употреба.
- Избърсвайте с влажна кърпа външната повърхност на уреда и контейнера за кафе на зърна.
- Измийте капака, след това избършете го със суха кърпа.

Складиране:

- Кабелът може да се навива в нареза от основата на уреда.
- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.

VI. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност	150 W
Захранващо напрежение	220-240V, 50/60Hz
Ниво на шум	<85 dB



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.nod.ro

HEINNER

ELEKTROMOS DARÁLÓ

Modell: HCG-150IXGD



- Rozsdamentes acél késekkel rendelkező daráló
- Kapacitás: 50 g
- Szín: arany

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

Ezt a készüléket rövid ideig tartó, maximum 30 másodperces folyamatos üzemeltetésre tervezték. A túlmelegedés elkerülése érdekében 30 másodperces folyamatos működtetés után hagyja a készüléket kihűlni legkevesebb 1 percig. Ellenkező esetben a motor meghibásodhat. Három egymást követő üzemeltetés után kapcsolja ki a készüléket és hagyja a motort kihűlni 30 percig.

II. A CSOMAG TARTALMA



- Elektromos daráló
- Használati kézikönyv
- Jótállási bizonylat

III. ÓVINTÉZKEDÉSEK

Villamos berendezések használatakor, kérjük, tartsa be az alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alább felsoroltakat:

- A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen használati útmutatót.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték. Ne használja ipari célokra.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz, győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett áramfeszültség megegyezik az ön lakásában rendelkezésre álló áramfeszültséggel.
- A tűzveszély, az áramütés és a balesetek elkerülése érdekében a tápkábelt és a készüléket ne helyezze vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Gyermekektől távol tartandó.
- Nem használat esetén és tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Ne használja a készüléket abban az esetben, ha a tápkábel vagy a dugasz sérült, illetve ha egyéb meghibásodást észlel.
- Ne használja a készüléket nyílt térben.
- Ne engedje a villamos berendezés tápkábelét az asztal széléről lelógni vagy forró felületekkel érintkezni.
- Ne érintse a mozgásban lévő alkatrészeket.
- A készülék áramellátásának megszakítását a dugasz csatlakozóaljzatból való kihúzásával hajtsa végre, ne húzza a tápkábeltől fogva.
- A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében, ne használja a darálót megszakítás nélkül több mint 30 másodpercig.
- A meghibásodott készülékeket kérjük, küldjék vissza a legközelebbi szervízközpontba. A javításokat kizárólag szakképzett személyek végezhetik.
- A vészhelyzetek megelőzése érdekében, amennyiben a készülék tápkábele károsodás jeleit mutatja, annak cseréjét a gyártó, az általa jóváhagyott szervizek és műhelyek vagy szakirányú képzettséggel rendelkező személy végezhetik.
- A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
- Vigyázni kell, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

IV. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- A készüléket csak kávébab darálására tervezték.
- A daráló kapacitása 50 g. Ne töltse túl a tartályt a peremen.
- Nyissa ki a fedelet az óramutató járásával ellenkező irányú elforgatással.
- Öntse a kávébabot a kávébab tartályba.
- Zárja le a fedelet és forgassa el addig, amíg a fedélen látható jelzés a burkolaton található jelzéshez igazodik.
- Tekerje le teljesen a tápkábelt és csatlakoztassa a dugaszt az áramforráshoz.
- A daráló bekapcsolásához nyomja le a működtető gombot. A kávé darálásához tartsa lenyomva a működtető gombot.
- Miután kellőképpen ledarálta a kávé, nyissa ki a fedelet és az őrölt kávékat öntse át egy másik edénybe.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében az egymást követő működtetések között hagyja a készüléket legkevesebb egy percig kihűlni.
- Ne használja a készüléket olajos termékek, például mogoró, vagy túl kemény termékek, például rizs darálására.

V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás:

- Húzza ki a készülék dugaszát az áramforrásból.
- Minden használat után tisztítsa meg a kávébab tartályt.
- A készülék külső felületeit és a kávébab tartályt törölje meg egy nedves ronggyal.
- Mossa meg, majd törölje meg egy száraz ronggyal a fedelet.

Tárolás:

- A tápkábel felcsavarható a készülék alján lévő tároló barázdára.
- Tárolja a készüléket hűvös és száraz helyen.

VI. MŰSZAKI ADATLAP

Teljesítmény	150 W
Tápfeszültség	220-240V, 50/60Hz
Zajsztint	<85 dB

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>
<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.nod.ro